



多言語ボランティア募集

日本語でのコミュニケーションができない外国人住民に対し、通訳や翻訳をするボランティアを募集しています。

外国人住民とよりよく共生するため、あなたの力をぜひお貸しください。

※特にタガログ語・トルコ語・ベトナム語・ネパール語の通訳や翻訳ができるかたを募集しています。

行政情報や町会・自治会、学校、保育所からの連絡事項などの通訳や翻訳

対次の①～④を全て満たすかた

- ①日本語と外国語で日常会話以上の語学力を持つかた
- ②18歳以上のかた(高校生を除く)
- ③Eメールを使用できるかた
- ④就労可能な在留資格を所持しているかた(外国籍のかたの場合)

交通費程度の謝礼あり

申請 官公庁発行の身分証明書(顔写真付き)を持参の上、協働推進課窓口(キュポ・ラム4階)へ火～土曜日 9:00～17:15(祝日を除く)  
☎048-227-7607 FAX048-226-7718

川口オート 8月開催日程



- 5☆▶6☆ 浜松場外
- 6☆▶9☆ 川口自場ナイター
- 11☆▶15☆ 伊勢崎場外ナイター [SG第25回オートレースグランプリ]
- 19☆▶21☆ 川口自場ナイター
- 20☆▶22☆ 浜松場外
- 25☆▶29☆ 川口自場ナイター「GIキューポラ杯」
- 27☆▶29☆ 浜松場外アーリーレース

※新型コロナウイルス感染症対策のため、無観客開催となる場合や場外発売を中止する場合があります。詳細はホームページをご確認ください。

問川口オートレース場 ☎048-251-4376 FAX048-257-0200

ボートレース戸田 8月開催日程



- 3☆まで 戸田自場 「スポーツ報知サマーカップ」
- 6☆▶9☆ 戸田自場 「アサヒスーパードライカップ」
- 12☆▶17☆ 戸田自場 「第44回戸田ボート大賞・サンケイスポーツ杯」
- 20☆▶23☆ 戸田自場 「第5回週刊大衆杯」
- 24☆▶29☆ 蒲郡場外ナイター [SG第67回ボートレースメモリアル]

※新型コロナウイルス感染症対策のため、無観客開催となる場合や場外発売を中止する場合があります。詳細はホームページをご確認ください。

問ボートレース戸田 ☎048-441-7711

LILIA リリア・インフォメーション

申問 リリア・チケットセンター (リリア1階 10:00~19:00) ☎048-254-9900

11/18(土) 18:30 リリアメンバーズ優待特別企画  
メインホール 坂東玉三郎 お話と素踊り

全席指定 S席4,000円 A席3,000円  
リリアメンバーズ会員(S席のみ) 2,500円

坂東玉三郎(歌舞伎俳優) 富山清琴(地唄・三絃) 富山清仁(三絃・箏)  
人間国宝・五代目坂東玉三郎が、歌舞伎の立女形としての神髄、歴史的な背景を基とした話、五感で感じるエンターテインメントであることなど、また玉三郎のプライベートな話や裏話を楽しみながら語りやすく講演します。また、素踊りでは地唄舞「雪」を、富山清琴・清仁による歌と三絃・箏の生演奏でお届けします。着飾らず、化粧もしない素踊りは、表現と踊り手のありのままが浮かび上がる、いわば舞台芸術の真髄です。素の坂東玉三郎を堪能できる貴重な機会をぜひお見逃しなく!

- 演目・出演(休憩なし 約90分)
- ・お話コーナー 坂東玉三郎(約60分)
  - ・地歌作物「勤行寺」(約10分)※演奏のみ 富山清琴(歌・三絃) 富山清仁(歌・三絃)
  - ・地唄舞「雪」(約15分)※扮装なし 坂東玉三郎(素踊り) 富山清琴(歌・三絃) 富山清仁(箏)

12/11(土) 14:00 日本語ならばナンデモアリア  
音楽ホール ~オペラ歌手の底力 魅せます 驚かせます すべて日本語で!~

全席指定 4,500円

- (出演)構成・司会/歌/歌 愛子 関定子(ソプラノ) 相楽和子(ソプラノ) 古澤真紀子(メゾソプラノ) 海道弘昭(テノール) 江原啓之(バリトン/スピリチュアリスト) 藤原歌劇団クアットロアリア(男声アンサンブル) 松本康子(ピアノ)

師生の土曜の午後、歌のセンスが抜群で個性豊かなオペラ歌手がリリアに勢揃いし、ジャンルを超えて美しく明瞭な日本語詞で日本語抒情歌を歌いまわります。そう、「日本語詞」で歌うことで、その歌の魅力や存在に伝えられる歌であれば、それはもう「なんでも有りや」なのです!!

〈プログラム〉  
リンゴ追分/みだれ髪/越冬つばめ/翼/熱き心に/木苑/\*スピリチュアル・トーク/お祭りランボ/猫の六重唱 ほか

11/23(祝) 14:00 仲道郁代 ピアノ・リサイタル  
音楽ホール

全席指定 3,000円

温かい音色と叙情性、卓越した音楽性が高く評価され、また、音楽の無限の可能性を信じ、ワークショップ、演劇とのコラボレーションなど多様な取り組みも実施し、豊かな人間性が多くのファンを魅了している。人気・実力ともに日本を代表するピアニスト。

〈プログラム〉  
ショパン:ノクターン第13番ハ短調op.48-1  
ショパン:ノクターン第14番嬰ハ短調op.48-2  
シューマン:幻想曲ハ長調op.17  
ベートーヴェン:ピアノ・ソナタ第14番嬰ハ短調「月光」  
ベートーヴェン:ピアノ・ソナタ第23番ハ短調「熱情」

10/23(土) リリア音楽ホールで聴く『僕たちの旅』  
音楽ホール

田代万里生(テノール)/加末 徹(バリトン)/坂下忠弘(バリトン) 御選曲(ピアノ)  
シリーズ7回目となる今回のテーマは『僕たちの旅』。新型コロナの閉塞感が続く中、日本歌曲からポピュラー、クラシックと幅広いプログラムで皆さまを素晴らしい旅にお誘いします。どうぞご期待ください。

開演時間、料金、発売日などの詳細は、決定次第リリアホームページで発表します。



\*そのほかの公演は、<https://www.lilia.or.jp> をご覧ください(チケットの予約もできます)。  
\*一部の公演を除き未就学児の入場はご遠慮ください。 \*入場料金は税込です。

2022/2/27(日) 14:00 広上淳一(指揮) 小山実稚恵(ピアノ)  
メインホール 読売日本交響楽団 特別演奏会

全席指定 S席5,000円 A席4,000円 B席3,000円

ラフマニノフのソリストは「この曲にこの人あり」と誰もが認める、名実ともに日本を代表するピアニスト小山実稚恵。そして、深い悲哀感に包まれながらも、ロマンティックで限りなく美しい旋律によって、古今の交響曲の中でも広く親しまれている名曲「悲愴」。名指揮者、広上淳一率いる読売日本交響楽団の演奏で、緻密かつ豊かな響きを心ゆくまでお楽しみください。

〈プログラム〉  
ラフマニノフ:ピアノ協奏曲第3番二短調op.30/チャイコフスキー:交響曲第6番ロ短調op.74「悲愴」 ほか



9/16(土) 18:30 本條秀慈郎 & LEO(今野玲央)  
音楽ホール (三味線) (箏)

全席指定 3,000円

ゲスト:大前光市(義足のダンサー)  
現代楽器としての三味線の可能性を追求し、世界的な作曲家に新作を委嘱することで三味線の新たな魅力を提案する本條秀慈郎。驚異のテクニックと独特の感性で注目される箏曲界の新星LEO。ゲストには、2016年リオパラリンピックの閉会式で独創的な踊りを展開し注目を集めた義足のダンサーを迎えお楽しみします。

〈プログラム〉  
チック・コリア:Spain(三味線&箏)/藤倉大:neo(三味線)/藤倉大:Ryu(箏)/沢井忠夫:銀河(三味線&箏)/端唄「香に迷う」/春雨(三味線&箏&ダンス) ほか

10/9(土) 15:00 リリアの室内楽 構成・お話・演奏 大須賀恵里  
催し広場 第3回 情景を感じて

全席自由 3,000円

ヴァイオリン:南 紫音 ピアノ:大須賀恵里  
南 紫音はコン・ティェーボ国際音楽コンクールとハノーファー国際コンクールで、ともに第2位の入賞を果たし、これまでに国内外のオーケストラなどと協演する実力派ヴァイオリニスト。

〈プログラム〉  
バルトーク:ルーマニア民族舞曲/武満 徹:妖精の距離/サティ:右と左に見える者~眼鏡無しで/サラサーテ:カルメン幻想曲/グループ:ヴァイオリン・ソナタ第3番op.45

9/19(日) 14:00 リリア・ワンコイン  
音楽ホール パイプオルガンコンサート 2021 第2回

全席自由 500円

演奏:小島弥寧子  
玉川大学、武蔵野音楽大学大学院で学び、国内外で演奏。その後度々、スペイン各地の歴史的楽器を訪ねて、スペインオルガン音楽の研究をライフワークとしている。2020年7月にCD「星月夜」をリリースし、朝日新聞特選など高い評価を得ている。

〈プログラム〉  
F.コレア・デ・アラウホ:第12技法による高音部のソロのディスタルソ第42番/J.S.バッハ:「おお、罪なき神の子羊」BWV656 ほか

新型コロナウイルス感染症対策のための主催公演の中止・延期のお知らせ

新型コロナウイルス感染症拡大防止に伴い、中止・延期となっている公演がございます。詳細はリリアホームページをご覧ください。

「文化活動助成金」事業の案内 ホールを利用する市内在住の個人や地域団体が行う文化活動に対して助成しています。詳細はリリアホームページをご覧ください。